



GENERAL INFORMATION & RATES OF CAMBODIAN (KHMER) TRANSLATION SERVICES

Thank you for having found me through the Internet or ATA and the inquiry of Khmer (Cambodian) translation. I hope that the information provided hereafter will be useful and reasonable. The PDF (Portable Document Format) is available in both PC or Macintosh platform free of charge.

RATES:

TRANSLATION = 17 cents (non-technical), which includes editing by another person or 14 cents for translation alone.

RE-TYPING = 10 cents. (In PC or Macintosh platform)

EDITING = 6 cents, or the minimum fee. (Read & Compare with source and make changes to file).

PROOFING = 4 cents, or the minimum fee. (Read & Checking for typos and suggest changes).

MINIMUM = \$45 initial request for new agency and subsequent request is \$35.

HOURLY = \$35

KHMER – ENGLISH (Certificate) = \$35 for the first certificate and the additional is \$25 each.

TYPESETTING = (QuarkXpress, Adobe PageMaker, Illustrator, and InDesign) is \$10-15 per page depending the nature of formatting, and must be upon the request for translation, by typing directly onto file. Otherwise, \$20-30 per page.

VOLUME 10,000 words @ 16 cents and 20,000 words or more @ 15 cents, excluded formatting.

The quality of the workmanship is my priority. Therefore, it is always better to have someone else to edit the translation, in which some terms may be discussed, suggested changes, and also to ensure that the document has been translated appropriately. In order to deliver the document much faster, I prefer to work with my own editor. The editor usually calls me when he finished his review, and we make correction before delivering the document.

All requests will be provided on the first come first serve basis, but the existing client/agency takes priority. Furthermore, I cannot wait and/or provide the time frame on any pending project. My availability varies from time to time, and I cannot provide a specific turn around time without knowing the actual word counts. Currently I am under contract with more than 130 agencies world wide, but most of them are in the United States and Canada.

The standard document will be provided in Microsoft Word (.Doc) and **Portable Document Format** (.PDF) for PC, unless requested in different type of applications such as QuarkXpress, Adobe PageMaker, Adobe Illustrator, and Adobe InDesign, and/or for Macintosh platform. For programs other than Microsoft Word and required formatting, additional small fees will be applied. The underlined applications are available in both PC and Macintosh platforms.

If the Mac platform is not informed upon requesting for translation, the PC platform is standard for all documents. **If the document has been typed in PC platform and later decide to change to Mac, the re-type fee will be applied. Please note that due to font incompatibility, Khmer document cannot be transferred across platforms.** More information about Khmer language at <http://www.sary.ca/tips.htm>.

Payment Term: The payment should be made within 60 days of invoice date by company Cheque, Money Order or Wire Transfer. Prices are quoted in U.S currency. Company cheque is preferred.

Sincerely yours,

Sary Hem